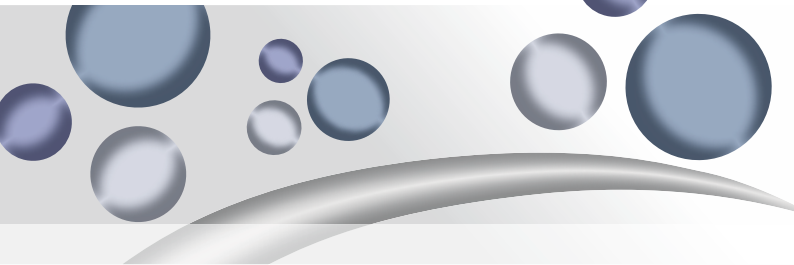


*Otto Bock*<sup>®</sup>

QUALITY FOR LIFE



**SiliconGel-Liner 6Y75  
with SKINGUARD<sup>®</sup> Technology**

FAQ's



### **Welchen Vorteil bieten Liner mit antibakteriellem Additiv Sanitized®?**

Die Hightech-Funktionalität des antibakteriellen Additivs Sanitized® schützt den Liner vor Bakterienbefall und damit vor unangenehmen Gerüchen.

Es konserviert das Material, verbessert die Hygiene und erhöht den Tragekomfort über lange Zeiträume.

### **Ist die Anwendung von Sanitized® unbedenklich?**

Sanitized® wurde in international anerkannten Verfahren strengsten Risikoabschätzungen für Mensch und Umwelt unterzogen. Durch regelmäßige Kon-

trollen gewährleisten wir zudem höchste Qualität.

### **Wie lässt sich die Wirksamkeit der Behandlung mit Sanitized® nachweisen?**

Die Wirksamkeit wurde durch international anerkannte mikrobiologische Testverfahren bewiesen.

(Die nach Norm JIS Z 2801 unabhängigen durchgeführten Labortests haben gezeigt, dass die Verwendung von Sanitized® zu einer 95 %igen Reduktion von Staphylococcus aureus [grampositives Bakterium] führt.)

---

### **Bleibt die Schutzfunktion des Sanitized®-Produkts auch nach dem Waschen bestehen?**

Ja. Der antibakterielle Schutz wurde so entwickelt, dass er während der entsprechenden Lebensdauer des Liners bestehen bleibt.

### **Welche Nebenwirkungen können auftreten?**

Je nach dem, wie häufig Bakterien vorhanden sind, können sich Sanitized-Liner verfärben.

Die mögliche Verfärbung ist rein kosmetisch und wirkt sich nicht auf die Leistungsfähigkeit des Liners aus. Die Verfärbung kann außerdem durch die

Ernährung beeinflusst werden. Durch den Verzehr bestimmter Lebensmittel (Kohl, Nüsse, Trockenobst) kann sich der Schwefelgehalt im Schweiß erhöhen und somit die Verfärbung verstärken.

### **Kann das saubere und angenehme Tragegefühl nicht auch durch regelmäßiges Waschen gewährleistet werden?**

Ja, aber Materialien, die mit Sanitized®-Produkten behandelt wurden, werden während des Tragens vor Bakterien und Gerüchen geschützt, was durch das Waschen nicht erreicht werden kann.

### **What is the advantage of liners with the antibacterial additive Sanitized®?**

The high-tech functionality of antibacterial additive Sanitized® protects your liner against bacterial involvement and thus also against bad odors.

It preserves the material and improves hygiene.

### **Are Sanitized® liners safe?**

Yes. Sanitized® was subjected to internationally recognized risk assessments procedures for people and the environment.

### **How is the effectiveness of a treatment with Sanitized® proved?**

The effectiveness is confirmed by internationally recognized microbiological test methods. (Independent lab tests according to the JIS Z 2801 Standard have proven that Sanitized® caused a 95% reduction of Staphylococcus aureus (gram positive).)

### **Does the protection of Sanitized® products remain after washing?**

Yes. The antimicrobial protection is designed to remain intact during the corresponding service life of the liner.

---

## **What are the possible side-effects?**

The Sanitized liner may discolor depending on how often bacteria is encountered. The possible discoloration is only cosmetic and does not affect the performance of the liner. Discoloration may be influenced by diet. Eating certain foods (cabbage, nuts, dried fruits) may increase the sulphur level in perspiration and thereby increase discoloration.

## **Does regular washing also ensure freshness and well-being?**

Yes, but articles treated with Sanitized® products are protected against bacteria and odors while they are worn, which washing cannot do.



### **Quels sont les avantages des manchons traités à l'additif antibactérien Sanitized® ?**

La fonctionnalité high-tech de l'additif antibactérien Sanitized® protège votre manchon des proliférations bactériennes, évitant ainsi la formation d'odeurs désagréables. Cet additif protège le matériau du manchon, améliore l'hygiène et optimise le confort de l'utilisateur pour longtemps.

### **Les manchons Sanitized® présentent-ils un danger ?**

L'additif Sanitized® a fait l'objet de procédures d'évaluation des risques encourus par les personnes et l'environnement

extrêmement rigoureuses et reconnues à l'échelle internationale. Nos contrôles réguliers nous permettent de garantir une qualité optimale.

### **Comment prouver l'efficacité d'un traitement avec l'additif Sanitized® ?**

L'efficacité de ce traitement a été reconnue par des méthodes de test microbiologiques reconnues sur le plan international. (Des tests effectués par des laboratoires indépendants selon la norme JIS Z 2801 ont montré que l'additif Sanitized® permet de réduire de 95 % la présence de staphylococcus aureus (gram positif).)

---

## **La protection offerte par les produits Sanitized® résiste-t-elle aux lavages ?**

Tout à fait. La protection antimicrobienne est conçue pour résister tout au long de la durée de vie prévue du manchon.

## **Quels sont les éventuels effets secondaires ?**

Le manchon traité à l'additif Sanitized peut subir une décoloration en fonction de la fréquence à laquelle il est confronté à des bactéries. L'éventuelle décoloration constatée n'est qu'esthétique et n'altère en rien l'efficacité du manchon. Elle peut être provoquée par l'alimentation de l'utilisateur. La consommation

de certains aliments (chou, noix, fruits secs) est susceptible de faire augmenter le taux de soufre présent dans la sueur et donc d'accentuer la décoloration.

## **Les lavages fréquents ne sont-ils pas aussi importants pour garantir la fraîcheur et le bien-être de l'utilisateur ?**

Oui, mais les articles traités avec les produits Sanitized® bénéficient d'une protection anti-microbienne et anti-odeurs qui n'est pas assurée par le lavage.

### **¿Cuál es la ventaja de los liner con el tratamiento antibacteriano Sanitized®?**

La función de alta tecnología del tratamiento antibacteriano Sanitized® protege el liner contra las reacciones bacterianas y los malos olores. Conserva el material, mejora la higiene y aumenta la comodidad de llevar el liner durante mucho tiempo.

### **¿Son seguros los liner Sanitized®?**

Sanitized® ha sido sometido a procedimientos reconocidos a nivel internacional para valorar de la manera más estricta los riesgos para las personas y el medio ambiente.

Garantizamos la máxima calidad con controles habituales.

### **¿Cómo se comprueba la eficacia de un tratamiento con Sanitized®?**

La eficacia se comprueba mediante métodos de pruebas microbiológicas reconocidos a nivel internacional.

(Diversas pruebas de laboratorio independientes conformes a la norma JIS Z 2801 han demostrado que Sanitized® consigue una reducción del 95% del estafilococo áureo (bacterias grampositivas).

## **¿Se mantiene la protección de los productos Sanitized® después de lavarlos?**

Sí. La protección antimicrobiana está diseñada para mantenerse intacta durante la vida útil del liner.

## **¿Cuáles son los posibles efectos secundarios?**

El liner con Sanitized puede decolorarse dependiendo de la frecuencia con que se encuentren bacterias. Esta posible decoloración sólo es estética y no afecta al rendimiento del liner. La decoloración puede estar influida por la dieta. La ingestión de ciertos alimentos (repollo, frutos secos, frutas secas) puede incre-

mentar el nivel sulfúrico en la transpiración y, de esta forma, aumentar la decoloración.

## **¿El lavado habitual no garantiza también el frescor y el bienestar?**

Sí, pero los artículos tratados con los productos Sanitized® están protegidos contra los microbios y los olores mientras se llevan puestos, algo que no se consigue con el lavado.





*Otto Bock*<sup>®</sup>

QUALITY FOR LIFE

[www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)

